



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 October 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия
Третий комитет
Пункт 112 повестки дня
Улучшение положения женщин

Бенин, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Камерун, Кения, Коста-Рика, Монголия, Мьянма, Таиланд, Уганда, Филиппины, Чили, Эстония, Эфиопия и Южная Африка: проект резолюции

Улучшение положения женщин в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/135 от 17 декабря 1999 года,

напоминая также о том важном значении, которое придается проблемам женщин в сельских районах в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин¹, в Пекинской декларации² и Платформе действий³, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴,

приветствуя итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», а именно «Политическую декларацию»⁵ и «Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий»⁶,

¹ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

³ Там же, приложение II.

⁴ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ Резолюция S-23/2, приложение.

⁶ Резолюция S-23/3, приложение.

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁷ от 8 сентября 2000 года, в которой государства-члены заявили, в частности, о своей решимости способствовать равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин как эффективным средствам борьбы с нищетой, голодом и болезнями и стимулирования развития, носящего подлинно устойчивый характер,

признавая важную роль и вклад сельских женщин в преодолении продовольственной небезопасности и искоренении нищеты в сельских районах и ускорении развития сельского хозяйства и сельских районов,

отмечая, что некоторые последствия развивающегося процесса глобализации могут усилить социально-экономическую маргинализацию сельских женщин,

подчеркивая значение проводимого по истечении десяти лет обзора осуществления Повестки дня на XXI век⁸ и других принятых в Рио-де-Жанейро обязательств, который предстоит проделать на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в сентябре 2002 года в Южной Африке, включая обзор осуществления главы 24 Повестки дня на XXI век под названием «Глобальные действия в интересах женщин в целях обеспечения устойчивого и справедливого развития», предусматривающей, в частности, меры по улучшению положения женщин в сельских районах,

сознавая тот факт, что имеющиеся данные и существующие механизмы оценки и анализа являются недостаточными для полного понимания гендерных последствий процессов глобализации и изменений в сельских районах и их воздействия на сельских женщин,

признавая настоятельную необходимость принятия соответствующих мер, направленных на дальнейшее улучшение положения женщин в сельских районах,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в сельских районах⁹, включая выводы и рекомендации совещания группы экспертов на тему «Положение сельских женщин в контексте глобализации», состоявшегося в Улан-Баторе, Монголия, 4–8 июня 2001 года;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить удобное для читателей издание на основе представленных экспертами конкретных исследований и итоговых материалов совещания группы экспертов, с тем чтобы повысить уровень осведомленности общественности о положении сельских женщин в контексте глобализации;

3. *просит также* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов относительно желательности созыва политической

⁷ См. резолюцию 55/2.

⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

⁹ A/56/268.

консультации на высоком правительственном уровне в целях определения первоочередных задач и разработки важных стратегий, которые позволили бы удовлетворить потребности и чаяния сельских женщин в контексте глобализации;

4. *предлагает* государствам-членам в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом придать новый импульс проблеме улучшения положения сельских женщин в процессе осуществления на национальном и международном уровнях Пекинской декларации² и Платформы действий³ и итоговых документов, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии, с учетом также выводов и рекомендаций совещания группы экспертов Организации Объединенных Наций по вопросу о положении сельских женщин в контексте глобализации, состоявшегося в 2001 году, посредством, в частности:

a) создания благоприятных политических условий для улучшения положения сельских женщин, включая разработку и осуществление учитывающей гендерные факторы основы макроэкономической политики и систем социальной поддержки;

b) вложения инвестиций и активизации усилий в целях удовлетворения основных потребностей сельских женщин на основе принятия мер по укреплению потенциала и развитию людских ресурсов, предоставления услуг в области безопасного с санитарной точки зрения и надежного водоснабжения, реализации программ в области охраны здоровья, включая услуги по планированию семьи, программ в области питания, а также программ в области образования и ликвидации неграмотности и принятия мер в области социальной поддержки;

c) разработки и пересмотра законов для обеспечения сельским женщинам там, где существует частная собственность на землю и имущество, полных и равных прав в том, что касается владения землей и другой собственностью, в частности в порядке наследования, и реализации административных реформ и других необходимых мер, с тем чтобы предоставить женщинам равное с мужчинами право на получение кредитов, капитала, надлежащей технологии, доступа к рынкам и информации;

d) учета гендерных аспектов при разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и программ в области развития;

e) разработки конкретных программ помощи и консультативных услуг в целях содействия повышению экономической квалификации сельских женщин, в частности в банковском деле, современных торговых и финансовых процедурах и предоставления микрокредитов и других финансовых и хозяйственных услуг большему числу женщин в сельских районах для обеспечения самозанятости среди них и ликвидации нищеты;

f) обеспечения политического и социально-экономического расширения прав и возможностей сельских женщин на основе поддержки их полного и равного участия в процессе принятия решений на всех уровнях, включая сельские учреждения, посредством, в частности, обеспечения профессиональной подготовки и реализации программ укрепления потенциала;

g) принятия мер по обеспечению того, чтобы неоплачиваемая работа и вклад женщин в сельскохозяйственное производство и другие сферы производства, включая производство, обеспечивающее доход в неформальном секторе, отражались и регистрировались в национальных экономических обзорах и статистических данных, позволяя принимать оптимальные политические решения;

5. *предлагает* Комиссии по положению женщин обратить особое внимание на положение сельских женщин при рассмотрении приоритетных тем, выделенных в ее долгосрочной программе работы на период 2002-2006 годов;

6. *предлагает* соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами развития, обращать в их программах и стратегиях внимание на конкретные потребности сельских женщин в контексте глобализации;

7. *подчеркивает* необходимость проведения конкретных исследований по выявлению оптимального опыта и практики в целях обеспечения сельским женщинам более широкого доступа к сфере информации и коммуникационных технологий и интеграции их в эти процессы и призывает Международный союз электросвязи рассмотреть этот вопрос в связи с подготовкой к Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества;

8. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции с упором на воздействие мобильности и миграции рабочей силы на положение сельских женщин и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии.
